

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Ciantraniliprol, ingrediente activo de AZYRA®, pertenece al grupo químico de los diamidinas antranílicas. Evite su inhalación, contacto con la piel, los ojos y la vestimenta. El contacto frecuente con la piel puede producir reacciones alérgicas en algunos individuos. Durante la preparación usar guantes y botas de goma, delantal impermeable y protector facial. Durante la aplicación usar protección adecuada que impida el contacto del producto con la ropa y el cuerpo. Usar guantes y botas de goma, overol impermeable, mascarilla con filtro y antiparras. En casos de mezclas con otros productos, use el equipo de protección personal más restrictivo, según la recomendación de la etiqueta de los otros productos. No aplicar con viento > 1-10 km/h o < 3 km/h (riesgo de inversión térmica) y pulverizar gotas de diámetro > 200 micras. Esto se logra empleando el mayor volumen y la menor presión recomendados. No trabajar en la mañana de la solución pulverizada. No comer, beber o fumar durante la preparación y aplicación de este producto. No destapar con la boca las boquillas obstruidas de la máquina. Después de la aplicación, lavar con abundante agua y jabón las partes del cuerpo y la ropa que pueden haber tenido contacto con el producto.

**Información Entoxicológica:** AZYRA® es moderadamente tóxico para abejas, moderadamente tóxico para peces y prácticamente no tóxico para aves. Es tóxico para microorganismos acuáticos. Posee muy baja toxicidad sobre organismos naturales. No aplicar sobre las abejas o en época de floración de los cultivos. Las abejas podrán ingresar al área tratada una vez que la aplicación se haya secado.

**Síntomas de Intoxicación:** No produce síntomas específicos. **Tratamiento médico de emergencia:** Efectuar tratamiento sintomático. **Primeros Auxilios:** Inhalación: Lleve al paciente al aire fresco, si los signos y síntomas persisten, obtener atención médica. Si el afectado deja de respirar, otorgar respiración artificial. Contacto con los ojos: Lavar los ojos abiertos con abundante agua durante por lo menos 15 minutos. Quitarse los lentes de contacto, si están presentes, después de los primeros 5 minutos, y luego continuar enjuagando el ojo. Consulte un oftalmólogo. Ingestión: NO INDUCIR EL VÓMITO. NO induzca el vómito a menos que lo indique expresamente el médico. Si la víctima está consciente enjuague la boca con agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Consulte a un médico. Contacto con la piel: Retirar las ropas y zapatos. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Lavar la ropa contaminada antes de volver a usar. Consulte a un médico. **Antídoto:** No existe antídoto específico. Administrar tratamiento base.

**NO APLICAR EN ÉPOCA DE FLOREACIÓN, RETIRAR COLMEAS PREVIO A LA APLICACIÓN, MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS. EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD. REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INTULZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES. NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTÉN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL. NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA, NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERIODO INDICADO DE REINGRESO. LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE.**

**Instrucciones para el Triple Lavado:** Adicionar agua hasta un cuarto del volumen del envase, tapar y agitar en todas las direcciones, para finalmente disponer este enjuague dentro del tanque de mezcla del producto, repitiendo la acción tres veces.

Conservar este producto en su envase original, bien cerrado y bien lleno en un lugar fresco y seco, bien ventilado, con temperaturas moderadas, al resguardo de la luz solar y alejado de alimentos, semillas, herramientas y fertilizantes. No utilizar o almacenar el producto dentro o en las cercanías de viviendas. Los envases vacíos y perforados, eliminarlos lejos de los cuerpos de agua, en un lugar designado para este fin por la autoridad competente. Transportar en su envase original, bien cerrado y claramente etiquetado, nunca transporte con alimentos de consumo humano, consumo animal o ropa de uso personal.

En caso de derrame crear una barrera de contención de este derrame. Retire toda fuente de calor, chispas, llamas, impactos, fricción o electricidad. Evitar que el producto entre en contacto con los alcantarillados o cursos de agua.

En caso de INTOXICACIÓN llamar a los siguientes teléfonos de emergencia: (2) 26553800, Santiago, Centro de Información Toxicológica de la Universidad Católica de Chile, atención las 24 hrs, convenio CIUC / AHPA. El teléfono del importador es (2) 28204200 (Cheminova Chile Ltda.).

## AVISO DE GARANTÍA.

Cheminova garantiza que este producto concuerda con la descripción química de la etiqueta y se ajusta razonablemente a los propósitos establecidos en la misma, solamente cuando se emplea de acuerdo con las indicaciones bajo condiciones de uso normales. Es imposible eliminar todos los riesgos asociados con el uso de este producto. Deben cultivos, no efectividad u otras consecuencias no intencionales pueden ocurrir debido a factores tales como: condiciones climáticas, presencia de otros materiales o modo de uso o aplicación, todos los cuales están fuera del control de Cheminova. En ningún caso será Cheminova responsable por daños consiguientes, especiales o indirectos que resultaren del uso o manejo de este producto. Tales riesgos serán asumidos por el comprador. Cheminova no otorga ninguna otra garantía, expresa o implícita, excepto por lo dicho anteriormente.

® Marca Registrada de E.I. du Pont de Nemours & Co.

# AZYRA<sup>®</sup>

## INSECTICIDA DISPERSION OLEOSA (OD)

**Lote N° y fecha de formulación:** Autorización del Servicio Agrícola y Ganadero N° 1839

**Fecha de Vencimiento:** ver envase

AZYRA<sup>®</sup> es un insecticida que actúa sobre polillas y minador de hoja, afectando en los insectos a los receptores de ryanodina, en tomate, papa y apio; de acuerdo a lo señalado en el cuadro de instrucciones de uso.

## COMPOSICIÓN QUÍMICA:

Ingrediente activo  
\*Ciantraniliprol..... 10 % p/v (100 g/L)  
Coformulantes c.s.p..... 100% p/p (1 Kg)  
\*3-bromo-1-(3-cloro-2-piridil)-4-ciano-2-metil-6' (metilcianbarnol)pirazol-5-carboxanilida.

**"LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA Y EL FOLLETO ADJUNTO ANTES DE USAR EL PRODUCTO"**

Contenido Neto: Lts

**NO INFLAMABLE - NO CORROSIVO - NO EXPLOSIVO**

Fabricado por:

E.I. DuPont de Nemours & Co.

Valdosta Manufacturing Center

2509 Rocky Road

Valdosta, GA 31601, Estados Unidos.

FMC Agro Singapore Pte Ltd

Tuas South Site

31 Tuas View Circuit, 637470

Singapur.

FMC Química do Brasil Ltda.,

Rodovia Pres. Dutra, km 280 A

RJ/ 27365-000

Barra Mansa - Rio de Janeiro, Brasil.

Importado por:

Cheminova Chile Ltda.

Avda. Vitacura 2570, Piso 15

Las Condes, Santiago, Chile

# FMC

## CUIDADO



#### INSTRUCCIONES DE USO

AZYRA® es un insecticida perteneciente al grupo químico de las diamidas antranilicas. Actúa en los insectos como activador de los receptores de rianodina, afectando el proceso de contracción muscular. Esto producirá en los insectos sensibles la detención de la alimentación, parálisis y luego la muerte en 1 a 3 días. Es principalmente efectivo por ingestión de las partes tratadas de las plantas, aunque también posee actividad por contacto. AZYRA® controla polillas y minador de hojas en tomate, papa y apio; de acuerdo a lo indicado en el cuadro de instrucciones de uso. Se recomienda también implementar un cuidadoso monitoreo de la plaga en el cultivo para identificar la presencia de las plagas oportunamente, verificar la dinámica poblacional de la aplicación, obteniendo la mejor eficiencia del producto.

#### INSTRUCCIONES DE USO

CULTIVO	PLAGA	DOSES cc/ ha	OBSERVACIONES
Tomate	Polilla del Tomate ( <i>Tuta absoluta</i> )	400	Realizar hasta 2 aplicaciones por temporada, iniciándose al aparecer las primeras galerías en hojas, con un intervalo de 21 días entre cada aplicación. Mojeamiento 500 L de agua/ ha.
Papas	Polilla de la Papa ( <i>Phthorimaea operculella</i> )	500	Realizar hasta 3 aplicaciones por temporada. Aplicar cada 14 a 21 días después de que el vástago alcance los 10 cm. Mojeamiento 400-2400 L de agua/ ha, dependiendo de la etapa de crecimiento del cultivo
	Minador de hoja ( <i>Lyriomyza huabrensis</i> )		

Apio	Minador de hoja ( <i>Lyriomyza huabrensis</i> )	500	Realizar hasta 2 aplicaciones por temporada, con un intervalo de 21 días entre cada aplicación. Mojeamiento de 500 L de agua/ ha. Iniciar las aplicaciones al aparecer las primeras galerías en hojas.
------	---	-----	--

**Nota:** Utilizar el mayor intervalo en condiciones de baja presencia de la plaga y el menor intervalo en condiciones de alta presencia de la plaga

**Observaciones:** Por su alta selectividad y baja toxicidad para los enemigos naturales, AZYRA® es un producto adecuado para ser incorporado a los sistemas de Manejo Integrado de Plagas (MIP). Establecer un programa de rotación de insecticidas de distinto modo de acción que las Diamidas Antranilicas (Grupo 28), para disminuir el riesgo de la pérdida de sensibilidad de los insectos, implementando un Programa de Manejo de Resistencia de Insecticidas (MRI) en el campo, considerando prácticas culturales, monitoreo de plagas y control biológico.

**Preparación para la mezcla:** Antes de aplicar asegúrese de que el equipo de aplicación este limpio, calibrado y libre de depósitos de otros plaguicidas. Llene el tanque de preparación hasta  $\frac{1}{4}$  a  $\frac{1}{2}$  de su capacidad con agua y vierta la dosis a ocupar de AZYRA® manteniendo el agitador en marcha; revolver hasta lograr una emulsión homogénea y finalmente rellenar con el agua faltante. Si el pH de la mezcla luego de agregar los productos es superior a 7, se sugiere ajustar el pH a 7 o menos.

Al mezclar distintos productos siempre disuelva primero las bolsas solubles, luego los gránulos dispersables, luego polvos mojables, suspensiones concentradas en agua, concentrados solubles en aceite, los concentrados emulsibles, los adyuvantes, surfactantes y aceites.

#### Agitar antes de usar.

Inmediatamente luego de la aplicación limpiar cuidadosamente el equipo utilizado para reducir el riesgo de formación de depósitos endurecidos. Para la limpieza del equipo drenar el tanque, enjuagar con abundante agua el tanque, mangueras y barras; enjuagar con abundante agua el tanque, bomba, mangueras y boquillas; agregar detergente de uso doméstico (50-100 ml/ 100 L agua) y hacer recircular esta solución por aprox. 10 minutos. Remover físicamente todo depósito formado; drenar y enjuagar con agua limpia; desarmar las boquillas y lavar aparte las casquillas, filtros y pastillas con agua y detergente; enjuagar con agua limpia. Finalmente, lavar exteriormente el equipo con agua y detergente y enjuagar con agua limpia.

Las estrobilurinas deben aplicarse por lo menos 3 días antes de la aplicación de AZYRA®.

**Fitotoxicidad:** Si se aplica de acuerdo a las instrucciones de uso de esta etiqueta, AZYRA® no es fitotóxico.

**Incompatibilidad:** AZYRA® no presenta incompatibilidades conocidas con otros plaguicidas comúnmente usados. Se recomienda realizar una pre-mezcla en pequeñas cantidades y observar posibles efectos negativos (floculación, precipitación, etc). Evite la aplicación de muchos productos diferentes y de mezclas de aplicación muy concentradas.

**Periodo de Carenancia (días):** Tomates (5 días); Papas (5 días); Apio (5 días).

**Tiempo de reintegro:** Para personas y animales, no reintegrar al área tratadas antes de 4 horas después de realizada la aplicación o hasta que la aplicación se haya secado.

